

---

**KONTAMINATION UNDER FARTYGSTRANSPORT AV  
FLYTANDE VAROR I BULK**

---

**2016-01-01**

**Klausul 4** **Kontamination under  
fartygstransport av flytande varor  
i bulk**

Utan ändring i övrigt av Allmänna villkor för transportförsäkring av varor utvidgas försäkringen att även omfatta skada på eller förlust av varan som har orsakats av kontamination som har uppstått

- a) medan varan har befunnit sig ombord i fartyget
  - b) till följd av att varan har lossats i nödhamn
- 

**2016-01-01**

**Clause 4** **Contamination of liquid cargo in  
bulk during sea transport**

Without any further alteration of the General Conditions for Insurance of Goods the insurance is extended also to cover damage to or loss of the goods caused by contamination which has occurred

- a) while the goods have been on board the vessel
  - b) as a consequence of the goods having been discharged at a port of distress.
- 

Svensk text har tolkningsföreträde  
Swedish wording prevail.

Svensk Försäkring: Sjöutskott  
Insurances Sweden: Marine Committee

(Kan användas som tillägg till Grund- eller Utvidgad grundförsäkring)  
(Can be used as endorsement for Basic or Extended Basic Insurance)

Denna klausul är antagen av Svensk Försäkring och är endast av vägledande karaktär. Inga hinder föreligger för försäkringsgivare och försäkringstagare att avtala om andra klausuler.

This clause is adopted by the Insurance Sweden and is only in the nature of guidance. There is no impediment for an insurer and a policyholder agreeing on other clauses. The original Swedish wording, of which this is a translation, shall be decisive in case of dispute.